

déi beotemt ginn, zum Beispill. Vun deenen hu mer hei elo nach net geschwat. Ech hat elo d'Éinescht gesot, dass een e Site och mat den Ae ka guidéieren a weiderkommen. An och iwwert d'Tast-ABC fir Leit, déi weeder héieren nach gesinn, soll een do Informatiounen kënne kréien.

Den Zenter soll all d'Wëssen zu deenen alternative Kompetenzformen bündelen an d'Leit informéieren a sensibiliséieren. Am Zenter soll ee sech kënne iwwer seng Rechter informéieren, och an Zesammenhang mam Zougang zu Informatioun justement. An hei sollen all déi néideg Formularen disponibel sinn, fir eeben eng Hëllef an engem vun de virdru genannte Beräicher kënne unzefroen.

An ech géif dann och hei d'Fräiheet huelen, dem President vun der Familljekommissioun respektiv der ganzer Kommissioun ze proposéieren, dass wann deen Zenter bis op ass an um Lafen ass, mer dann eng Kéier all zesumme géifen dohinne kucken goen an ons alles erkläre loosse, wéi dat funktionéiert, wat een do alles ugebued kritt, well och fir Iech als Gemengemammen a Gemengepappen ass et interessant, dass an Äre Biergerzentere vläicht kënne Formatiounen gemaach ginn iwwert d'Leichte Sprache, awer och iwwer aner Accessibilitéit, fir dass d'Leit bei Iech allegueren an de Menge richteg gutt kënne empfaange ginn.

Ech soen Iech Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools der Madamm Familljeministeschen.

6. 7926 – Projet de loi autorisant l'État à participer au financement de l'assainissement et de la revalorisation du site du projet « NeiSchmelz »

7927 – Projet de loi autorisant l'État à participer au financement du développement de logements du projet « NeiSchmelz »

Mir kommen elo zu deene leschte Punkte vum Ordre du jour vun haut, de Projet de loi 7926 iwwert den Assainissement an d'Revalorisatioun an de Projet de loi 7927 iwwert de Finanzement vum Projekt NeiSchmelz.

An ech géif direkt d'Wuert un d'Madamm Rapportrice, d'Madamm Semiray Ahmedova ginn, awer net ouni ze soen, dass déi gemeinsam Riedezäit nom Basismodell festgeluecht ass.

Madamm Ahmedova, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission du Logement

Mme Semiray Ahmedova (déi gréng), rapportrice | Merci, Här President. Här Minister, Léif Kolleginnen a Kollegen, ech stellen Iech haut e weidere Finanzierungsprojekt vir, deen et eis wäert erlaben, abordabel Wunnengen ze bauen.

Haut si mer an der Stad Diddeleng, wou mer wäerten dës Wunnenge kënne bauen. Wann een dem Ganze kéint en Titel ginn, da géif et heeschen „NeiSchmelz: Renaissance vun der aler industrieller Friche“.

Erlaab mir, kuerz op den Historique anzugehen. Den Diddelenger Laminor huet seng Aktivitéit am Oktober 2005 ganz ofgeschloss. 2006 huet de Fonds du logement e Plan directeur d'aménagement et du développement urbain ausgeschafft. Virgesi ware schonn deemools zwee Drëttel Wunnengen an een Drëttel wirtschaftlech Aktivitéiten. Wichtig ze soen ass och, dass zéng Strukturen, dorënner aacht Gebaier,

klasséiert ginn. Ech mengen, wie kennt net de Waaserturm vun Diddeleng, dee mëttlerweil de Symbol vun eiser Stad ginn ass?

2009 gouf en internationale Concours fir Stadplanung organiséiert mam Stéchwuert „Kreeslafwirtschaft“, fir dorops kënne ze baséieren, fir e Masterplang auszuschaffen.

Kuerz zu de Propriétéitsverhältnissen, well déi hei och net onwichtig sinn: Am Kader vun der Stoltripartite 2004 gouf decidéiert, dass ArcelorMittal dem Staat de Site vum Stolwierk ofgëtt mat der Konditioun, dass deen natierlech fir d'Sanéierungsarbeiten opkënn. 2017 hunn déi urbanistesche Etüden an Zesummenarbeit mat der Gemeng Diddeleng ugefaangen.

Konkreet elo zum Gesetzesprojekt: De Fonds du logement, eisen öffentliche Promoteur, wäert hei ganzer 1.575 Logementer bauen, déi vläicht eng ronn 3.620 nei Awunner op Diddeleng wäerten unzéien. Fir den Empfang vun dësem Projekt besser ze illustréieren, muss ech Iech soen, dass d'Hallschent vun eise Gemengen hei am Land manner wéi 3.000 Awunner hunn. Mam Projekt NeiSchmelz wäerte mer och eng richteg Wunnmixitéit hunn, wou ee ka lounen, awer och kafen, well eleng esou kann een an déi richteg Richtung goen an eng sozial Inklusioun fërderen. 55 % vun de Wunnengen wäerte fir eng abordabel Locatioun, 35 % fir de subventionéierte Verkauf an déi iwwer 10 % fir den netsubventionéierte Verkauf virgesi ginn.

Fir dass d'Wunnengen och kënne zu engem abordable Präis, dass heescht, zu engem bezuelbare Präis, verkaaft ginn, hu mer hei och de Bauland fir 99 Joer ënner Emphyteuse zur Verfügung gestallt. De Projekt NeiSchmelz erlaabt och d'Schafe vun engem regionalen, awer och multifunktionellen Attraktivitätszentrum, wou Wunnen, Schaffen, Akafen a Fräizäit ganz enk verbonne sinn.

Wéi scho bei anere Projeten, déi op esou engem groussen Areal ausgeschafft ginn, huet de Fonds du logement dat Ganzt och hei a véier PAPen ausgebaut. Esou kann een à fur et à mesure ..., dat heescht, sech e Phasage ginn, fir de Projekt auszubauen.

Mir hunn hei, wéi och scho bei „Wunne mat der Wooltz“, zwee Gesetzesprojeten. Den éischte Projekt deckt u sech d'Käschte fir d'Sanéierung vum Buedem an d'Revitalisatioun vum Site of, d'Sanéierung vun der Diddelenger Baach an déi speziell Infrastrukturen, déi gebraucht gi fir NeiSchmelz. Den zweete Projekt ass selbstverständlech och e weidere Finanzierungsprojekt, deen awer d'Käschte vun de Wunnengsbauten wäert ofdecken.

Déi zwee Finanzierungsprojete sinn natierlech complementaire an dofir gi se hei gemeinsam gestëmmt a presentéiert. Et kënn mëttelfristeg och nach en drëtten Finanzierungsprojekt, an do schwätze mer éischter vun engem nationale Projekt, dee gebaut wäert ginn, nämlech de Centre national des collections publiques. De Projekt besteet aus Ausstellungsraum, Ateliere fir Restauratioun vun ale Konschtwierker an engem Laboratoire.

Et kann een net iwwer NeiSchmelz schwätzen an den Energiekonzept net erwänen. Haaptzil vum Projekt NeiSchmelz ass et, en innovativen an nohaltege Projekt ze entwéckelen. De Projekt integréiert d'Prinzipie vun der Kreeslafwirtschaft, déi op enger nohalteger Entwécklung, enger Optimisatioun vun der Matière première a Ressourcenschonung baséiert. Et geet hei net méi ëm eng linear Économie, mee éischter eng nei Économie circulaire, déi baséiert op dem Prinzip vum Liewenszyklus vun de Materialien, dass heescht, d'Energie, déi gebraucht gëtt fir d'Hierstellung vun engem Material – Ofbau, Recycling, och d'Waasser an déi ganz Energie, déi dofir gebraucht gëtt –, gëtt hei ausgerechent.

An dësem Kontext gëtt et och eng kohärent a respektvoll Auswiel vun de Baumaterialien. Den Ofbau an d'Wiederverwendung vun de Materialien gëtt och während dem Bau vum Projekt sur place erlaabt.

Den Energiekonzept ass op engem ganz innovativen System opgebaut mam Zil, dass mer en CO₂-neutrale Quartier bauen. Hei soll eng ganz déif geothermesch Wärmepumpe opkomme fir sämtlech Gebaier vum ganze Site a souguer en Deel vum Quartier existant. Déi Produktioun vun Elektrizitéit gëtt iwwer Fotovoltaik erméiglecht. De ganze Laminor plus den Daach an d'Fassade vum ale Stolwierk ginn och fir Solarthermie, dass heescht, zum Deel Wärmeenergie a Fotovoltaik, gebraucht.

Kuerz och zum urbane Konzept: Fir de Quartier „Italien“ a „Schmelz“ ass de Projekt eng urbanistesche Reparatur, déi eng Kontinuitéit vum Tissu urbain wäert erëm zesummestrecken. Fir déi, déi de Projekt net kennen: Am Süde vun Diddeleng hu mer am Fong lénks a riets zwee Quartieren an an der Mëtt hu mer eng Barrière, déi dat Ganzt richteg trennt. An dofir sinn ech och immens fro, dass mer dat endlech wäerte kënne mateneen verbannen.

Ee Grondstee fir eng erfollegräich Integratioun vum Projekt ass seng mënschlech Dimensioun. D'Gebaier an déi öffentliche Raum hunn eng urban Échelle, wou de Mënsch u sech am Mëttelpunkt steet. D'Zil vum Projekt ass et, eng lieweg Plaz ze ginn. Rhythmus, Dimensiounen, Héicht vu Gebaier sinn am Fong esou ausgerechent an esou gemaach ginn, dass se dem Bestand och ugepasst ginn.

Kuerz och nach zum Mobilitéitskonzept: Haaptzil vum Mobilitéitskonzept ass et, e Quartier ze schaffen, wou mer am Fong de Gebrauch vum Auto oder souguer d'Presenz vum Auto an de Stroossen op e strikte Minimum reduzéieren. Fir dat Zil ze erreechen, hu mer hei natierlech eng gutt Ubannung un den öffentlichen Transport. De Quartier läit och direkt un enger Zuchgare fir Richtung Beetebuerg a Stad Lëtzebuerg.

Mir wäerten och e BHNS, de sougenannte „Bus à haut niveau de service“, fir a Richtung Esch an Esch-Belval hunn an natierlech e gudde Réseau vu Vélospisten, dass Ganzt gekoppelt un eng gutt Mëschung vu Fonctiounen a Services.

Et ass och extra Wäert drop geluecht ginn, dem Foussgänger an dem Vélofuerer méi Sécherheet a méi Raum ze ginn. Mir hunn am Quartier en dicht Netz vu Foussgängerweeër, déi sech natierlech mat der Stad Diddeleng, awer och mat de Quartiere bis op Wuelmereng verknüpfen.

Kuerz zu der Mixitéit vun de Fonctiounen an der Mixité sociale: An enger nohalteger Planung dierf de sozialen Aspekt natierlech net feelen. Mir brauchen eng gutt Kombinatioun zwëschen enger öffentlecher Politik an enger gudder Strategie, wat d'Stadentwécklung ugeet. Eleng esou kënne mir Quartiere resilient bauen, déi dem Verbraucher ugepasst ginn an déi och eng Liewensqualitéit bidden.

De Logement ass e wichtigen Aspekt vum Projekt. Hei ass och vill Wäert drop geluecht ginn, fir an deem Kontext eng gutt Mixitéit vun der Typologie ze hunn, dass heescht, kleng Gebaier a grouss Gebaier, kleng Appartements a grouss Appartements. Esou schwätze mer wierklech e breede Public an eiser Gesellschaft un. Esou fanne mir am Projekt – wéi ech scho gesot hunn – individuell Wunnen, Haier, Wunngebaier, Appartements, Wunnen am Bestand, déi wäerte gebaut ginn, Colocatioun, Habitat intermédiaire, an ech kéint am Fong nach weiderfueren.

Wat de Commerce de proximité ugeet, hu mer och eng wichteg Diversitéit vun Aktivitéiten: Hei hu mer

Restaurants, Caféen, Coiffer, Metzler, Apdikt, Bäckeri, Blummebuttek – ech mengen, Dir gesitt, wourop ech wëll erauskommen –, lauter kleng Geschäfte, déi dat Ganz natierlech beliewen.

D'Zil ass et, de kleng Commerce, awer och de Fräiberuffler erëm an den Zentrum ze kréien. Wichteg ass et, och sportlech a kulturell Aktivitéiten unzibidden, awer och gemeinschaftlech Infrastrukturen ze schaffen, wéi zum Beispill Familljenhoteller a Jugendherbergen, Jugendhaiser, Crèche, Maison-relais, awer och Zentre fir eeler Leit a PMRen.

Domadder hoffen ech, dass ech Iech e klengen a flotten Iwwerbléck ginn hunn iwwert dësen ambitiése Projet. Ech muss nämlech och kuerz op d'Avisen an d'Aarbechte vun der Kommissioun agoen.

Den Avis vum Staatsrot vum 22. Februar 2022 hat keng weider Remarken.

D'Handelskummer begréisst natierlech an hirem Avis vum 22. Dezember d'lescht Joer, dass mer eis hei op nohaltig Kritikäre baséieren. Si bedauert awer, dass et e bësse laang dauert, mee ech mengen, dass maache mer alleguerten. Ausserdeem kënn och déi Fro vun der Sanéierung op, a si werft déi Fro op, firwat net de Fonds pour la protection de l'environnement dat Ganz subventionéiert. Momentan ass et esou, dass de Fonds spécial du soutien au développement du logement dat Ganz wäert bezuelen.

D'Salariéskummer seet u sech an hirem Avis, dass si d'Schafe vun neie Wunnengen natierlech begréisst. Si bedauert awer, dass d'Käschte vun der Sanéierung vun der Allgemengheet gedroe ginn a werft e puer Froen op zum Mobilitéitskonzept.

Ech kommen dann och zu den Aarbechte vun der Chamberskommissioun. De 7. Dezember 2021 huet de Logementsminister dëse Gesetzesprojet an der Chamber deposéiert. De Gesetzesprojet ass dann och vum Här Minister an der Kommissioun vum 2. Dezember virgestallt ginn. Den 10. Mäerz 2022 hu mer dräi Saachen an der Kommissioun gemaach, déi ganz wichtig waren: Analys vum Avis vum Staatsrot, ech sinn dann och dee Moment zur Rapportrice genannt ginn, a mir hunn an eiser Kommissioun och de Rapport ugeholl.

U sech wier ech fäerdeg mat mengem mëndlechen Rapport an ech verweisen natierlech fir weider Detailler op mäi schréfflechen Rapport. Par contre, Här President, ech hoffen, ech kann nach e puer Wuert soen. Wieklech, ech hale mech ganz kuerz, fir e perséinlechen Avis iwwert dat Ganz ofzeginn.

Wa mir vun der aktueller Situatioun vum Wunnengsmaat schwätzen, existéiert quasi Unanimité – an dat net just heibannen –, dass méi bezuelbare Wunnraum muss gebaut gi fir déi Jonk, awer och fir déi méi Schwaach aus eiser Gesellschaft. Oft scheitert mer awer dorunner, wann et konkret drëm geet, dass mer sollen nei Projekte bauen an dass mer vläicht och solle méi dicht bauen.

Mat dësem Projet bewiese mir awer hei, dass Staat a Gemeng Hand an Hand konkret Léisunge kënnen fanen, fir an déi richteg Richtung ze goen, fir de Logementsproblem ze léisen.

Ech hoffen, dass dat nach vill Gemenge wäert inspiréieren, och an déi Richtung ze goen, fir hir Baupotenzialer ze mobiliséieren. An ech hu keng Loft méi.

(Hilarité)

Une voix | Drénkt e bëssen!

Mme Semiray Ahmedova (déi gréng) | Sou, dass alles gesot, soen ech natierlech Merci fir d'Nolauschteren an ech gi selbstverständlech och den Accord vun eiser grénger Fraktioun zu dësem Gesetzesprojet. Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Mammad Ahmedova.

An den éischten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Marc Lies. Här Lies, Dir hutt d'Wuert.

Discussion générale

M. Marc Lies (CSV) | Merci, Här President, fir d'Wuert. Dir Dammen an Dir Hären, ech soe virop der Rapportrice, dem Semiray Ahmedova, e ganz, ganz décke Merci fir dësen ausféierlechen Rapport, dee, mengen ech, alles dat zréckginn huet, wat dee Moment dann och an dësem Projet drastoung.

An ech wëll och direkt hei virop betounen, dass d'CSV-Fraktioun dësen zwee Projeten, souwuel der Nummer 7926 wéi och 7927, den Accord wäert ginn, well et effektiv e Projet ass, deen an déi richteg Richtung geet.

D'CSV huet iwwert déi lescht Joren ëmmer nees propagéiert, dass den erschwénglechen Wunnengsbau verstärkt muss ëmgeseit ginn. Iwwert déi lescht dräi Joren huet eis Fraktioun net manner wéi 19 Motiounen hei an der Chamber eragereecht, 5 Propositions de loi diesbezüglich gemaach an awer och am Kader vum Pacte Logement 2.0 eng Rëtsch vun Amendementer eragereecht fir ze kucken, dass mer an Zukunft beim erschwénglechen Wunnengsbau méi séier virukommen.

De Projet Neischmelz, mengen ech, ass och fir d'Stad Diddeleng e ganz wichtige Projet, vu dass déi industriell Geschicht vun der Stad Diddeleng, d'Sidergie, hiren Nidderschlag an dësem Projet hei fënnt, wou net manner wéi aacht Gebaier dann och iwwer Sites et monuments wäerten ënnerhale ginn, déi um Inventaire stinn, fir déi nees kënnen eng Kéier ze rafistoléieren, ze sanéieren, soudatt dat och e wichtigen Aspekt vun dësem Projet ass.

Ech wëll awer kuerz eng Kéier d'Comparaison maachen, wat d'Dauer vun dësem Projet ugeet. Ech mengen, iwwert d'Dauer an iwwert d'Prozedur musse mer ... De Buergermeeschter vun der Stad Diddeleng laacht, well ech mengen, hie weess och genau, firwat en hei schmunzelt, wann een eng Kéier kuckt, dass d'Fermeture vum Laminor am Oktober 2005 war.

De Fonds du logement huet am Mäerz 2006 dann d'Responsabilitéit iwwer Neischmelz iwwerholl, a vun 2009 bis 2012 gouf e Concours urbanistique, „Räumliches Strukturkonzept Schmelz Diddeleng“, erstallt. An duerno huet et nach eng Kéier véier Joer gedauert, bis Juli 2016, bis dass d'Fin zwéischent ArcelorMittal an dem Fonds du logement finalement konnt akteiert ginn. An eréischt duerno, 2017, ass effektiv ugefaange ginn, nees un enger neier Konzeption ze schaffen, déi dann am Oktober 2019 konnt ofgeschloss ginn. De PAP, oder déi véier Pape goufen am Oktober 2020 gestëmmt.

Ech hu mer soe gelooss, dass d'Convention d'exécution des travaux awer nach net gemaach wier. An duerfir wär et och wichtig, wann de Minister eis hei vläicht kéint soen – ben, ech mengen, och wéinst der Implication vun der Stad Diddeleng –, wéini dës Konvention gemaach gëtt, well dat awer eng wichtig Viraussetzung ass, fir déi Aarbechten do kënnen virunzeféieren.

Wann ech soen „d'Prozeduren“, esou hunn ech mer d'Méi gemaach, eng Kéier kuerz e Verglach ze maache mat engem anere Projet op Industriefrëchen, deen och am Süden ass: Ech kommen hei op Esch ze schwätzen, op d'Beispill vun der Rouder Lëns zu Esch, wou effektiv iwwer en anere Wee och dëse Projet ëmgeseit ginn ass mat enger plus/minus änlecher Gréisst, wou an Zukunft dann och wäerte ronn 3.500 Leit kënnen wunnen.

De Projet zu Esch, déi Persoun oder dee Promoteur, deen dat ëmgeseit huet, huet am Mee 2017 fir d'Éischt

de Fouss op den Terrain vun der Rouder Lëns zu Esch gesat. A fir dëse Projet ass eng Modification ponctuelle vum PAG schonn am September 2018 gemaach ginn. De Masterplang gouf 2019/2020 ëmgeseit. De PAP gouf am Juli 2021 validéiert. An déi Éischt Aarbechte wäerten elo an dësem Summer ufänken, wat den Assainissement ugeet. Et sinn effektiv scho ronn 200.000 Tonne Buedem, déi sanéiert gi sinn. An déi Éischt Wunnengen – elo haalt Iech un! –, wäerte schonn 2025/2026 geliwert ginn!

Hei bei Neischmelz wäerten déi Éischt Wunnengen awer eréischt 2027/2028 geliwert ginn. Dat heescht, d'Prozedur ass bei deem enge Projet 17 Joer, d'Ëmsetzung nach eng Kéier vill méi laang, a bei deem anere Projet, deen ënner privater Hand ass zu Esch, sinn dat am ganze 7 Joer Prozedur an effektiv 10 Joer, bis déi Éischt Wunnengen dann och wäerte fäerdeggestallt sinn. Do gesäit een effektiv eng gewëssen Diskrepanz.

An ech wollt awer besonnesch dorop verweisen, dass et wichtig ass, dass mer an deenen nächste Joren, wa mer iwwert d'Prozeduren, wa mer iwwer nei Gesetzer heibanne schwätzen ... An ech mengen, d'CSV-Fraktioun huet et an deene leschte Méint a Jore wéi oft gesot, mat deenen Texter, déi effektiv och elo d'lescht Joer votéiert gi sinn, wat de Pacte Logement 2.0 ugeet, dass eis do een Artikel extreem vill Suerge mécht: Dass ass den Artikel 29bis vum Aménagement communal. Mir hate virun e puer Wochen hei eng Motioun eragereecht, wou effektiv eng Evaluatioun vun dësem Artikel 29bis sollt gemaach ginn, och wann en eréischt kuerz a Kraaft getrueden ass. Mee ech kann Iech aus praktescher Erfahrung soen – an ech mengen heibanne sëtze vill Leit, déi a Schaffereit vu Gemengen aktiv sinn –: Den 18. Februar vun dësem Joer, wat d'Introduktion vu PAPen ugeet, mécht eis an de Gemengen extreem vill Suerge. An duerfir, Här Minister, géif ech Iech bidden: Huet dat wannechgelift mat an de Regierungsrat a kuckt, dass effektiv den Artikel 29bis vum Aménagement communal nach eng Kéier evaluéiert gëtt, well mir hu Problemer, an deenen nächste Méint a Joren, fir iwwerhaupt nach nei PAP „nouveau quartier“ ëmzesetzen.

A wat eis nach vill méi Suerge mécht, Här Minister, dass ass dann effektiv dat nei Gesetz, oder dat 79er Gesetz: d'Iwwerschaffung vum Aide-au-logements-Gesetz iwwert de Logement abordable. Mir sinn eis alleguerten 100%eg doriwwer eens, dass mer méi erschwénglech Wunnengen an deenen nächste Jore musse bauen. Mee wat an deem Text do drasteet, dass ass méi wéi kontraproduktiv. Duerfir bidden mer Iech, wat d'Ëmsetzung ugeet, wat d'Gestioun vu soziale Mietwunnengen ugeet, dass nach eng Kéier op de Leescht ze huelen. Ech soen dat net nëmmen als Deputéierten hei, ech soen et och als Papp vun enger Gemeng an ech soen et och am Nimm vu villen Acteurs sociaux um Terrain, déi mir effektiv genau dat selwecht confirméiert hunn: Wann dat Gesetz do duerchgeet, da wäerten an deenen nächste Joren nach vill manner Sozialmietwunnenge gebaut ginn, wéi dat haut de Fall ass.

Duerfir, an deem Sënn, soen ech Iech alleguerten Merci fir d'Nolauschteren, ginn natierlech den Accord vun der CSV-Fraktioun a soen Iech Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Lies. An den nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Max Hahn. Här Hahn, Dir hutt d'Wuert.

M. Max Hahn (DP) | Merci, Här President. Elmen, „Wunne mat der Woltz“, „Wältgebond“ – de Projet Neischmelz reit sech an eng ganz Rei vu Logementsprojeten an, déi déi lescht Jore lancéiert goufen, fir abordable Wunnraum ze schaffen. Insgesamt ronn

eng Milliard Euro mobiliséiert de Staat eleng fir déi véier genannte Projeten, fir senger Responsabilitéit an der aktueller Wunnengskris nozekommen.

Als ee vun de gréisste Besëtzer vu Bauland zu Lëtzebuerg, huet déi ëffentlech Hand hei wierklech eng grouss Responsabilitéit, net just als Legislatuer, mee och als Bauhär selwer. Mir kënnen jo net vun de Leit verlaangen, hir Terrainen ze mobiliséieren an de Staat selwer géif op sengen Terraine sëtze bleiwen.

Dobäi kënnt, dass generell de soziale Wunnensbau massiv ausgebaut muss ginn. Par rapport zum Ausland sti mir an där Hisiicht effektiv net immens gutt do. Ëmmer méi Leit kënnen sech um reguläre Marché näischt méi leeschten oder nëmme ganz schwéier. Déi ëffentlech Hand muss dëse Leit zur Säit stoen an hinnen e wierdegt Ënnerdaach ubidden. Duerfir begrësse mir als Demokratesch Partei natierlech all Projeten, wou de Staat mam gudden Beispill virgeet.

Et ass gewosst, dass mer d'Wunnensproblematik nëmme kënne an de Grëff kréien, wa massiv zousätzlech Wunnenge gebaut ginn, souwuel um normale Marché wéi och um Marché fir abordabele Logement respektiv fir Logement à coût modéré. Als DP soe mer dat ëmmer erëm. Et muss méi gebaut ginn, méi dicht, méi héich, méi séier. An do ass och déi ëffentlech Hand gefuerdert.

Dëse Projeten ass e weidere Schratt an déi richteg Richtung. An den nächste Jore wäerten zu Diddeleng eng 1.500 Wunnenge fir 3.700 Leit entstoen. Mat senger 36 Hektar ass et wierklech e Projeten d'envergure, an déi budgetär Enveloppe ass deementspreechend och schwéier. Ronn 500 Milliounen léisst de Staat sech d'Revaloriséierung an d'Entwécklung vun den alen Diddelenger Industriefrëchen kaschten.

Ze soen, déi ëffentlech Hand géif also hirer Verantwortung bei der Logementsproblematik net nokomme, eebe just nokucken, ass manifestement net richteg. Alldéngs, ass elo de Problem doduerch geléist? Sécher net. Kéint, jo misst méi gemaach ginn? Ech mengen, d'Äntwert ass evident: jo.

Mir stinn als DP absolut hanner dem Projeten NeiSchmelz. Et wäert e flotten, modernen, neie Quartier zu Diddeleng ginn, dee gutt duerchduecht ass a wou och op eng flott Aart a Weis de kulturelle Patrimoine vun der Stolindustrie valoriséiert, jo, an integréiert gëtt. Donieft ass et e weidere grouss Projeten am Süde vum Land, soudass en och aus landesplanerischer Perspektiv nëmme ze begrëssen ass. Mir hätt jo schliisslech gären, dass virun allem déi dräi Pole Süden, Zentrum an Nordstad sech entwéckelen, fir Wunnen a Schaffe méi no beieene ze bréngen an eng ze staark Zersiedlung vum Land ze evitéieren.

Fakt ass awer, dass esou grouss Projeten hir Zäit brauchen. 2005 huet d'Fabrick vun Arcelor hir Dieren zu Diddeleng definitiv zougemaach. Déi éischt Aarbechte sollen Enn vun dësem, Ufank vum nächste Joer ulafen. Bis déi éischt Wunnenge fäerdeg sinn, gëtt et 2028. Dat heescht, mir sinn hei awer schon emol 23 Joer amgaangen, bis dass déi éischt Unitéit do steet. Bis de ganze Projeten fäerdeg ass, kann ee mat weideren zéng Joer rechnen.

Wa mir sollen d'Logementskris ugoen, kënnen mer eis et net erlaben, dass mer 30 Joer brauchen, fir 1.500 Wunnengen ze bauen. Dat ass sécher net, fir dëse Projeten schlecht ze maachen. Am Géigendeel, ech sot et, mir fannen dëse Projeten ganz flott a gutt.

Wat ech wëll soen ass: Mir kréien déi aktuell Situation net eleng mat groussen, ëmständlechen, laangwierige Projeten an de Grëff, déi éiweg brauchen. Och dat ass normal. Wann een e ganze Quartier nei plant, da soll dat jo vun A bis Z gutt duerchduecht sinn.

Mee wat mer eeben och brauchen, dat si Projeten, wou mer séier an onkomplizéiert Logement schafen. Eng Iddi – si ass scho méi dacks vu mir genannt ginn – ass déi vu Modularbauten. Déi ëffentlech Hand kéint entweder op Terrainen, déi hir selwer gehéieren, oder Terrainen, déi se lount, falls dat néideg ass, a kuerzer Zäit Modularkonstruktiounen opriichten, Gebaier aus Holz, jee, et gëtt do hautdesdaags ganz vill flott Méiglechkeeten. A virun allem hu se de Virdeel, dass se relativ séier an ouni allze groussen Opwand kéinte realiséiert ginn.

Ech wëll elo net ze vill an den Detail goen. Ech wëll just soen, dass mir all Mëttele mussen asetzen, déi eis zur Verfügung stinn, fir dass sech eppes am Logement deet. Et gëtt net eng Mesure, et gëtt eng Hellewull vun eenzelne Puzzlestécker, déi mer beieene mussen setzen.

De Projeten NeiSchmelz ass e ganz interessant a flott Puzzlestéck, dat eng Plus-value fir de Süden an d'Gemeng Diddeleng wäert duerstellen. A selbstverständlech ginn ech am Numm vun der DP-Fraktioun an den Accord fir déi zwee Finanzéierungsgesetzer, dat awer net ouni der Rapportrice e ganz grouss Merci fir hiren exzellente mëndlechen a schrëftleche Rapport ze soen, och stellverriedend fir de ganzen Diddelenger Gemengerot. Dem Diddelenger Buergermeeschter och Felicitatioun fir de Courage, deen hien heimat beweist.

Une voix | Ganz gutt!

(Brouhaha)

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Hahn. An d'Wuert ass elo fir dee Leschtgenannten aus der Ried vum Här Hahn, an dat ass de Buergermeeschter vun Diddeleng, den honorabelen Här Dan Biancalana.

M. Dan Biancalana (LSAP) | Merci, Här President. Léif Kolleginnen a Kollegen, jo, virop wëllt ech hei der Rapportrice, der Madamm Ahmedova, Merci soe fir hiren detailléierte mëndlechen a schrëftleche Rapport. Et ass natierlech e Projeten, dee mer ganz besonnesch um Häerz läit, well ech d'Chance hat, e vun Ufank un ze begleeten, dat heescht säit 2005, also viru gutt 17 Joer. An ech verstopen Iech net: Dat ass e laange Prozess gewiescht – a mir sinn awer sécher net um Enn ukomm –, wou vill aner decisiv Etappen hu misse geholl ginn, fir dës zwee Finanzéierungsgesetzer och kënnen ze erméiglechen.

Ech denken do un den internationalen Architektoconcours 2009, d'Ëmännerunge vum PAG a vun de véier PAPen, déi vum Gemengerot an d'Prozedur geschéckt goufen, mee awer och u ganz vill Etüden, déi am Virfeld hu misse gemaach ginn: Sanéierungskonzept, Energiekonzept. Et brauch een also definitiv e laangen Otem, och wann, wéi gesot, an deem dote Projeten effektiv och eréischt säit 2016 d'Propriétéitsverhältnissen gewieselt hunn. An et ass haut och wichteg, dass mer eng weider Etapp huelen, och wann de Projeten deementspreechend eréischt a 15 bis 20 Joer Realitéit gëtt an natierlech och ganz kloer en Impakt op d'Stad an d'Stadentwécklung huet.

Wat natierlech och hei wäert sinn, dat ass, dass natierlech der Geschicht vum ganze Land Rechnung gedroe gëtt, awer och der Stad Diddeleng. Den industrielle Patrimoine gëtt hei ganz kloer valoriséiert. Et entsteet hei e komplett neie Quartier, deen op sozial Mixitéit setzt, mee och funktionale Charakter huet. Et kann een do wunnen, schaffen a seng Fräizäit verbréngen, also e Quartier mat ville Facetten. An et schléit een och hei eng Bréck tëscht der industrieller Vergaangenheet, der Géigewart an och der Zukunft.

Des Weiteren dréit d'Entwécklung vun NeiSchmelz landesplaneresch gesinn och zur Stärkung vun den Aufgaben bäi, déi d'Stad Diddeleng als CDA-Gemeng huet, mat regionalem Charakter a regionalen

Aufgaben, déi kënnen ausgebaut a weider wouer-gehall ginn. An hei wäert d'Gemeng sécherlech net nëmme nei kommunal Services usidelen, mee och schonn eng Rei Ministèren a staatlech Services hunn hei d'Geleeënheet erkannt an hunn och manifestéiert, fir besteeënd respektiv awer och nei ëffentlech Dëngschtleeschungen do unzesidelen.

120 Joer laang huet d'Schmelz de Bols vun der Stad Diddeleng gepräagt an natierlech sinn do och Quartieren à la va-vite duerch d'Aktivitéiten vun der Schmelz entstanden. A wann een haut duerch den ëffentlech accessibelen Deel vun NeiSchmelz geet, da mierkt een natierlech, wéi d'Stolindustrie, wéi d'ARBED op Diddeleng agewierkt huet. An der Ausrichtung vum Projeten wäerte jo och 85 % vun de Gebaier erhalen bleiwen a valoriséiert ginn. An ech denken do un d'Walzwierk an un d'Stolzwierk mat senger gutt 600 Meter – also wierklech, ganz kloer, beandrockend Zäiteien. An hei gouf och net de Prinzip vun der Tabula rasa mat eiser schéiner Vergaangenheet applizéiert, deen ee vu villen industriellen Projeten am Ausland kennt. Hei maache mer am Fong just de Contraire. An hei am Land gëtt et jo eng ganz Rei Projeten, mengen ech, déi déi dote Richtung ageschloen hunn a déi sech, mengen ech, och ganz kloer weise loosene.

Diddeleng ass sécher d'Wéi vun der ARBED, mee, urbanisteschem gesinn, war d'Schmelz net accessibel. Et konnten natierlech nëmme déi dohinne goen, déi do geschafft hunn, an d'Schmelz huet sech geografesch och kloer vum Rescht vun der Stad ofgetrennt: Quartier Schmelz, Italien, awer och zum Zentrum. An duerch de Projeten NeiSchmelz huet mer dat hei ganz kloer no.

Der Gemeng an och den Awunner vun der Stad Diddeleng war et och ëmmer wichteg – transitoresch an, ech mengen, och mam Developpeur zesummen, mam Fonds du logement –, de Site och deementspreechend ze beliewen. An dat hu mer regelméisseg gemaach mat enger ganzer Rei Initiativen um kulturellen, kënnschtlerechen, sozialen an och um sportleche Plang an och am Kader vun der Kulturhauptstadt am Joer 2007, awer och dëst Joer.

E komplett neie Quartier plangen, dat kascht natierlech vill Energie, sief et mam Opstelle vun de véier PAPen, mat de PAGen, an ech mengen, och do war et eis wichteg, vun Ufank un och d'Bierger an de participative Prozess mat eranzehuelen, well dëse Projeten mat där doter Envergure och déi néideg Akzeptanz brauch. An déi huet en och.

Natierlech, fir dass NeiSchmelz gelénge kann, ass en éischte Schratt hei och wichteg: natierlech déi intensiv Sanéierung, déi hei muss stattfannen, well mir wëssen, dass duerch déi industriell Aktivitéit natierlech Allaaschten do sinn. Och wa schonn eng Rei Hotspotte vum deemolege Proprietär ewechgehall goufen, muss, wéi gesot, nach eng weider Sanéierung gemaach ginn, déi deementspreechend jo iwwer 200 Milliounen kascht.

Dat ass natierlech och en nohaltege Quartier mat nohaltiger Zukunft, och fir Mënsch an Ëmwelt. En Ekoquartier ze sinn, ass natierlech eng wichteg Ausrichtung. En Challenge wäert awer bleiwen, dass, vun deene ronn 40 Hektar, 8 Hektar mussen kompenséiert ginn. An och do, mengen ech, muss nach vill Energie dragestach ginn.

Ech mengen, grad an dësen Zäiten, wou et ëmmer méi schwéier gëtt, en Daach iwwer dem Kapp ze hunn, ass och de gesunde Mix vu 55 % Locatioun a 45 % Verkauf e gesunde Mix nieft der funktioneller Mixitéit, wéi gesot, déi de Quartier huet.

Et ass och ze begrëssen – an ech mengen, dat war d'Engagement vun der Regierung 2005 –, en nationale Projeten kënnen ze kréien als Kompensatioun fir d'Aarbechtsplazen, déi verschwonne sinn. D'Filmstad ass

näischt ginn. Dass mer awer elo de Centre national de collections publiques kréien, dat ass ganz begrëssenswäert a bréngt engem och Satisfaktioun.

Här President, déi zwee virleend Projeten, d'Sanëierung an natierlech och de Bau vu Logementen, wou eng Verdichtung stattfonnt huet – den initiale Projet, dat ware 700 Wunnengen, elo leie mer, mengen ech, bei iwwer 1.500 –, droen all derzou bäi, dass mer hei effektiv e flotte Projet kréien. An ech ginn och den Accord vun der LSAP zu dësen zwee Projet-de-loien.

Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Biancalana. An den nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Fred Keup. Här Keup, Dir hutt d'Wuert.

M. Fred Keup (ADR) | Merci. Merci, Här President. Dir Dammen an Dir Hären, léif Kolleegen, merci och der Rapportrice Madamm Ahmedova fir déi ganz gutt Erläuterungen zu deem Projet.

Ech hunn hei natierlech ganz vill Positives iwwert de Projet héieren an ech kéint mer d'Liewen och elo einfach maachen an déi Saachen hei mat engem schéine Laache widderhuelen. Ech probéieren, d'schéint Laachen ze behalen, mee ech wëll awer hei e puer Kritikpunkten dozou virbréngen.

Da passt emol op! Also eppes wëll ech awer direkt soen: Mir stëmmen och dëse Projet mat, well et awer ënnert dem Stréch e flotte Projet ass a well et eppes ass, wat mer am Moment och hei am Land brauchen. Mee trotzdem, mer mussen eis ëmmer bewosst sinn: Dat, wat mer haut op den Hochglanzbroschüre gesinn, gesäit alles ganz schéin aus, mee wéi ass d'Realitéit duerno, wann et gebaut ass? Wéi ass d'Realitéit, wa bis Leit do wunnen? Ass dat dann esou, wéi ee sech et elo virstellt? Op deene meeschte Plazen, wou dat geschitt, gesäit dat dann net méi esou schéin aus.

Wat mer gutt fannen, dat ass – an dat ass och elo grad gesot ginn, an do ass sech och lokal zu Diddeleng vun anere Parteien derfir agesat ginn – den Denkmalschutz, deen hei, mengen ech, schonn zimmlech virbildlech fonctionéiert huet, wou déi al Industriekultur vun Diddeleng, déi jo ganz wichteg ass, erhalte bleift. Dat ass eppes, wat sécherlech ze begrëssen ass a wat deem Ganzen och e gewëssene Charakter, eng gewëssene Identitéit wäert ginn, wat ganz flott ass, well fir de Rescht ass et jo awer erëm e bëssen: Mir baue Këschen, wou mir d'Leit dran aquartéieren.

Et ass gesot ginn: Jo, en nohaltege Quartier, sou vill wéi méiglech dann CO₂-neutral an esou weider. Och schéin. Ech wëll awer och do eppes ze bedenke ginn. Mir bauen awer hei eppes, wat zimmlech grouss ass, wat doriwwer eraus och nach eng hallef Milliard Euro kascht. An eleng de Bau vun deem Ganzen, de Bau, dee wäert jo awer immens vill Emissiounen verursaachen. An et géif mech interesséieren, wéi vill Emissiounen dat dann am Ganze fir all déi Materialien, deen Transport, déi Aarbechten, déi do gemaach ginn, wäerte sinn.

(Brouhaha)

Wa mer wëllen Emissiounen verhënnern ... Hei si jo ganz vill Parteien, déi wëlle coûte que coûte Emissiounen verhënnern. Ben, wann Der wëllt Emissiounen verhënnern, dann dierft Der net méi bauen. Esou einfach ass dat. Dat ass en Tipp.

(Interruption et hilarité)

Ech kommen op en anere Punkt ... Dat ass d'Realitéit, et ass ganz einfach. Ech kommen op en anere Punkt, dat ass dann de Verkéier, dee virgesinn ass,

d'Mobilitéit vun de Leit. Do liest een dann: 0,8 Parking-plaze pro Wunneng si virgesinn. Bon, den 0,8, ech huelen un, dass do gescheit Leit sech och genee ausgeduecht hunn, wéi dat da praktesch soll fonctionéieren. Mee ech muss awer soen, dass dat awer trotzdem erëm eng Kéier eng Partie Problemer mat sech bréngt, warscheinlech änlech, wéi et och zu Elmen wäert geschéien, wou en änlecht Konzept ass, wou d'Leit mussen 300 Meter trëppele bis bei en Opfangparking, fir hiren Auto sichen ze goen.

Dat klénkt och ganz gutt an der Realitéit, mee deen Dag, wou et reent, deen Dag, wou Der vläicht eng Verletzung hutt, deen Dag, wou Der vläicht al sidd, wou behënnert Leit solle kommen, wou Der mat Äre Kanner ënnerwee sidd, wou et schnell muss goen, do stellt dat Iech awer viru grouss Problemer. Et ass dann einfach fir eis alleguerten, déi en Auto doheem an der Garage oder virun der Dier stoen hunn, ze soen, anerer sollten dann awer 300 Meter bis bei den Auto trëppelen oder am beschten op en Auto verzichten, well 0,8 Auto pro Wunneng, dat heescht jo dann, soe mer mol, wann do zwou erwuesse Persounen wunnen, dass se just oder mol net een Auto zegutt hunn.

Den ëffentlechen Transport, jo, dee gëtt do ausgebaut; dat ass gutt. Mir hunn och d'Zuchlinn direkt do. Ech hu se awer grad nogekuckt: Mam Zuch braucht Der elo vun Diddeleng bis hei an d'Chamber awer trotzdem eng Stonn. Bon, mam Auto ass et och net ëmmer einfach.

(Brouhaha)

Et huet een also d'Gefill ...

(Interruption par la présidence)

Une voix | Hei ass een, deen hëlt en ëmmer.

M. Fred Keup (ADR) | Jo, et muss een zu Beetebuerg ëmsteigen, dat hëlt och Zäit. Majo, ech hunn et op mobilitéit.lu gekuckt.

(Interruption par la présidence)

Dat heescht, eng Stonn ass awer net wéineg. Also et huet een d'Gefill, dass d'Leit gezwonge ginn, hei op den Auto ze verzichten.

Loosse mer och nach eppes soen zu deem Konzept, wat hei och ëmmer erëm positiv no vir bruecht gëtt: d'Mixité sociale. Jo, dat klénkt ëmmer ganz gutt. An der Realitéit ass dat natierlech – dat weess ech och ganz gutt als Geograf – ganz rar. Hei am Land fannt Der wéineg Quartieren, wou der eng Mixité sociale hutt. An och hei stellen ech mer d'Fro, ob et wierklech dat wäert ginn. Well wann ech richteg verstanen hunn, gi jo awer hei all d'Wunnengen u Leit, déi, soen ech elo mol, manner verdéngen. Do si jo Limite festgesat. Dat heescht, mir kréie jo awer hei keng sozial Mixitéit. Mir kréien hei e Quartier, wou lauter Leit wunnen, déi manner verdéngen. Dat ass keng Mixité sociale.

D'Leit froe sech dann och – an ech hunn do och mat enger ganzer Partie Leit, och vun Diddeleng, geschwat –: Jo wie kéint dann elo dohinner wunnen? Well Dir wësst, do sinn och ëmmer e bëssen Ängschten domadder verbonnen an dat ass natierlech och deelweis nozevollzéien.

Une voix | Wisou? Wisou?

(Brouhaha et coups de cloche de la présidence)

M. Fred Keup (ADR) | Also ...

(Interruptions)

M. Fernand Etgen, Président | Den Här Keup huet d'Wuert, a soss keen.

M. Fred Keup (ADR) | Ech hunn iwwerhaupt näischt dozou gesot. Ech widderhuele just dat, ...

(Interruptions)

M. Fernand Etgen, Président | Et ass just een, deen d'Wuert huet.

M. Fred Keup (ADR) | Maacht Iech wannechgelift net méi naiv, wéi Der sidd! Maacht keng Polemik hei, ech maachen och keng! A maacht Iech net méi naiv, maacht Iech net méi naiv, wéi Der sidd!

(Brouhaha et hilarité)

Maacht Iech net méi naiv, wéi Der sidd! Schwätzt mat de Leit! Ech hunn och mat Leit vun Diddeleng geschwat.

M. Fernand Etgen, Président | Elo ass et nach just um Här Keup an u soss kengem méi.

M. Fred Keup (ADR) | Déi si vun enger anerer Parteicouleur wéi ech an déi hu mer och gesot, dass se sech awer do Gedanke maachen. An dat ass eng Fro, déi sech stellt. An do sinn dann eng ganz Partie Gemengen, déi probéieren och, déi Saach ze léisen. An do gëtt et en interessante Verdeelungsschlüssel. Ech weess elo net, ob eppes an deem Sënn zu Diddeleng virgesinn ass, mee ech géif hinnen awer uroden, sech dat bei anere Gemengen ofzekucken.

Ech weess net genee, wéi de Verdeelungsschlüssel wäert fonctionéieren, mee et gëtt vill Gemengen, déi ginn de Leit aus der Gemeng eng Prioritéit no engem gewëssene Punktesystem, wou déi Leit, déi an der Gemeng wunnen, Punkte kréien: Wa se do opgewuess sinn, kréie se Punkten, wann hir Kanner do wunnen, kréie se Punkten, wa se do schaffen, kréie se Punkten. An dat ass natierlech geduecht, fir der lokaler Populatioun – zum Beispill zu Elmen ass dat, mee et ass och an der Gemeng Déifferdeng, et ass an der Gemeng Dippech, hunn ech gesinn –, deene Jonken, déi aus der Gemeng oder aus der Regioun kommen, d'Prioritéit ze gi fir déi Wunneng.

An ech mengen, dat wier och hei en interessant Konzept, eebe grad fir och duerno d'Integratioun vun esou engem grouse Quartier an d'Stad Diddeleng ze verbesseren, wann do Leit sinn, déi sech schonn auskennen, déi hir Wuerzelen do hunn, déi d'Veräiner kennen an esou weider an esou fort. An ech mengen, dass dann och d'Akzeptanz fir esou eppes nach méi grouss wäert sinn.

Ceci dit, soen ech Iech villmools Merci fir d'Nolauscheren.

M. Fernand Kartheiser (ADR) | Très bien!

(Interruption)

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Keup. An den nächsten ageschriwwene Riedner ass déi honorabel Madamm Nathalie Oberweis. Madamm Oberweis, Dir hutt d'Wuert.

Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk) | Merci, Här President. Fir d'éischt merci der Rapportrice, dem Semiray Ahmedova. Merci villmools fir de Rapport. A jo, all zousätzlech Wunneng, déi zu abordabele Präisser a Loyerer zu Lëtzebuerg bewunnt ka ginn, begrëisse mir natierlech – an domat soen ech och direkt, dass mer den Accord ginn zu dësem Gesetz –, an esou ass et och beim Projet NeiSchmelz zu Diddeleng. Do soll dann op de fréieren Industrieterrainen op 36 Hektar en neie Quartier entstoën, dee Wunnraum fir ëm déi 3.000 Leit, mengen ech, bidde soll. A wann alles gutt geet, sollen déi éischt Wunnengen 2027–2028 fäerdeg sinn, bis de Site dann tëschent 2035 an 2040 komplett realiséiert soll ginn. Ech widderhuelen elo net alles, wat scho gesot gouf.

Méi generell dozou, den Direkter vum Fonds du logement huet virun e puer Wochen um Radio erkläert, firwat de Fonds net esou séier baut wéi Privatpromoteuren: Hir Projete si meeschtens ganz komplex,

d'Terraine sinn oft schwierig, wéi hie selwer sot, a se sinn eeben oft contaminéiert, well et sech oft ëm Fricchen handelt, an d'Envergure ass eigentlech eng aner, wéi wann een zum Beispill um Ban de Gasperich, wéi de Flavio Becca, op enger grénger Wiss eng Bëttons-wüst baut fir iwwerdeiert Wunnengen, Prestigegebaier fir d'Big Four a megaloman Supermarchéen. Also do si mer a ganz anere Beräicher, wéi Der wësst.

E Site wéi d'NeiSchmelz zu Diddeleng veranschaulicht dës Problematik natierlech immens gutt. Esou e Site muss och da vun effentleche Bauträger gebaut ginn, well et eebe ganz grouss Contraintë ginn, den Assainissement vum Site, fir en eebe bewunnbar ze maachen. An d'Käschten heivir géif e Privatpromoteur aus Rentabilitéitsgrënn net droe wëllen, ausser e verkeeft d'Logementer duerno zu astronomesche Präisser, wéi Der Iech kënnt virstellen.

Zu Diddeleng fält d'Depollutioun vum Site zu Laaschte vum Staatsbudget, also der Allgemengheet, déi dës Site net polluéiert huet. Souvill also zum Prinzip vum Pollueur-payeur. Mir ënnerstëtzen d'Applikatioun vun deem Prinzip natierlech, stellen awer fest, dass en net applizéiert gëtt, wann de Pollueur ze grouss oder ze staark ass, wéi och an dësem Fall.

Am Budget fir dës Projet si 75 Milliounen Euro fir d'Depollutioun virgesinn. Op 36 Hektar mécht dat iwwer 2 Milliounen pro Hektar a ronn 21.000 Euro den Ar. Dat ass awer och net näischt a wäit ewech vum symboleschen Euro, wuel wëssend, dass dës Terraine jo net am Bauperimeter waren.

Virun e puer Méint hu mir als Äntwert op eng Fro un de Logementsminister gesot kritt, d'Depollutiounsaar-bechten um Site géife 47 Milliounen Euro kaschten; elo sinn et der 75. Vläch kann de Logementsminister mer erklären, wéi dës Hausse beim Montant ze erklären ass.

Donieft wéilt ech drop agoen, dass eis gesot ginn ass an dëser Äntwert, dass zousätzlech Pollutiounen, déi während den Ëmgruewungen, Demolitiounen a Bauarbeiten fonnt ginn, vum Fonds du logement en charge geholl ginn. Och d'CSL weist an hirem Avis op dës Problematik hin. Bedeit dat, dass esou Fraisen duerno mat an de Baupräis afléissen an d'Verkaufspräisser no uewen ugepasst ginn? Oder anescht gefrot: Bezuelen d'Leit mat Eligibilitéit op Aiden duerno d'Depollutioun vum Site indirekt mat? Och déi Fro kéint de Minister mer herno beäntweren.

Här President, zu der Konzeptioun vum Projet wëll ech nach follgend Punkten ervirhiewen. Wat d'Opdeelung tëscht Locatioun a Kaf ugeet, esou si mir do der Meinung, dass een nach méi hätt kënne fir d'Locatioun virgesinn. Dat ass jo och ëmmer erëm widderholl ginn an de leschte Méint, och vum Minister selwer, dass et do dee gréisste Besoin gëtt. Hei ginn awer och elo just 55 % fir d'Locatioun virgesinn. Bei vergaangene Projekte war dat, mengen ech, och schonn heiansdo e bësselche méi.

Mir bemängelen och hei, dass d'Léisung vun dem Kaf mat Emphyteos um Terrain net ganz duerchduecht ass. Zwar bitt se den Avantage, dass den Terrain am Besëtz vum Fonds du logement bleift, mee Stéit, déi méi epees Grousses brauchen, zum Beispill no e puer Joer, kënnen net méi beim Fonds oder bei der SNHBM kafen a müssen dann op de Privatmarché, wou se ouni Plus-value op hirem Verkauf eigentlech keng Chance hunn. Dëst weist eis ganz einfach, dass mer, wéi Der wësst, vill méi e groussen effentleche Wunnenspark brauchen, deen och als Ganzt verwalt gëtt, an donieft natierlech steierlech a planeresch Instrumenter, fir d'Deierecht um Terrain an de Grëff ze kréien. Dat hate mer jo viru Kuerzem eréischt an enger Debatt hei ugeschwat.

E wichtigen Aspekt an der Presentatioun am Projet de loi ass d'Mobilitéit. Do sinn d'Virriedner och schonn zum Deel drop agaangen. D'Zil soll et sinn, d'duuss Mobilitéit staark ze favoriséieren, gutt Ubannungen un den effentlechen Transport ze assuréieren a parallel dozou d'Plaz fir den individuellen Auto ze reduzéieren.

Et ass ganz kloer fir eis, dass näischt laanscht deen dote Wee féiert. Mir ënnerstëtzen dat ganz kloer. Mir froen eis awer, ob dat duerno an der Praxis dann och esou wäert klappen, wéi et sech um Pabeier liest.

Diddeleng huet aktuell keng gutt Ubannung mam Zuch, säit d'direkt Zuchverbindung tëscht der Stad Diddeleng an der Stad Lëtzebuerg 2018 de facto age-stallt gouf. Tëscht Volmerange-les-Mines an der Stad gëtt et guer keng méi. D'Gare Diddeleng-Usines, déi mat dësem Projet opgewäert soll ginn, bitt also keng verstänneg Zuchverbindung ouni Ëmklammen, obwuel d'Verbindung um Gleis jo besteet. Heizou d'Fro och un de Minister: Wäert dës Direktverbindung an den nächste Joren erëm a Betrib geholl ginn?

An dann zum Schluss: Donieft schéngt et eis och, wéi wann de Quartier als eng Aart „Feel good“-Insel beschriwwe géif gi mat kuerze Weeër, Foussgänger a Vëloen. Ronderëm dës Insel ass awer en Trubel vun Duerchgangsverkéier, wat een net kann ignoréieren an och muss gesinn. Wann, esou wéi bei anere Proje-ten, d'Grenzregioun net an urbanistesche Mobilitéits-konzepter mat erageduecht, mat erageplangt gëtt respektiv d'Tatsaach, dass d'Leit aus Diddeleng eraus gréisstendeels an a ronderëm d'Stad schaffe fueren, da scheitern déi gutt gemengte Mobilitéitskonzepter ganz séier.

Mat dëse Bedenke gi mir awer eisen Accord, wéi och scho virdrun ugeschwat, zu dësem Gesetzesprojet an hoffen natierlech, dass an nächster Zukunft nach vill méi esou grouss effentlech Wunnensbauprojeten nokommen.

Merci fir d'Nolauschteren.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Ma-damm Oberweis. An de leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Marc Goergen. Här Goergen, Dir hutt d'Wuert.

M. Marc Goergen (Piraten) | Merci, Här President. D'Wunnsituatioun hei zu Lëtzebuerg ass nieft dem Klimaschutz an der Mobilitéit eng vun den zentralsten Eerausforderungen an eiser Zäit. Wat deen haut virleiende Projet vun der NeiSchmelz ugeet, sou sti mir Piraten dësem ganz positiv géigeniwwer a wäerten déi zwee Projeeten och haut matstëmmen.

Mir begreissen, dass d'effentlech Hand d'Initiativ ergräift, fir ze bauen an deen esou dréngend noutwen-dege Bedarf u bezuelbarem Wunraum unzuegoen. Den ale Site vun der Schmelz zu Diddeleng, dee mat esou vill Traditionen a Geschicht a Verbindung bruecht gëtt, gëtt duerch dës Projet opgewäert.

Et ass wichteg, dass de Staat an d'Gemengen net op hire Baulandreserve sëtze bleiwen, mee déi eeben a sënnavoll Projeeten ëmsetzen. Et ass kee Geheimnis, mir Piraten soen: Dat am léifsten am Mietkauf fir 10 Euro de Meterkaree. Nëmmen da schwätze mir Piraten och vun engem bezuelbare Wunraum. Well wat mech nawell heiansdo ferm stéiert, dat ass déi Argumentatioun, och heiansdo vun eenzele Politiker, wann ee seet: „Mir baue méi bëlle wéi de private Marché.“ Mee dat ass fir eis Piraten guer net méi d'Referenz! An dat seet de Statec och selwer. De Statec huet ganz kloer gesot, dass d'Wunnpäisser a kenger Bezéiung méi zum Salaire hei am Land géife stoen. Duerfir géif ech och d'Politiker bidden opzehalen, ëmmer ze soen: „Mir baue bezuelbar par rapport zum private Marché“, well dat ass nun emol iwwerdrifwen. D'Bauen

an d'Verlounen duerch de Staat sinn och den eenzege Wee, wéi d'Leit iwwerhaupt nach kënnen un eng Wun-neng kommen.

A bon, et huet mech e bëssen erfieert, dass d'ADR hei elo iergendeppes opgefouert huet, mee bon, dat si mer gewinnt vun deenen. Mee op eemol Leit, déi manner Akommes hunn, als geféierlech ze betiteln oder do iergendwéi ...

M. Fred Keup (ADR) | Nee, dat huet kee gesot!

M. Marc Goergen (Piraten) | Dat hutt Der gesot.

M. Fred Keup (ADR) | Nee!

M. Marc Goergen (Piraten) | Dir hutt hei gesot, déi Leit, déi manner Akommes hätten an dohinner géife wunne kommen, dat wär geféierlech, an dat fannen ech immens geféierlech vun Iech.

M. Fred Keup (ADR) | Nee, et huet kee gesot „geféier-lech“!

M. Fernand Etgen, Président | Här Keup, Dir hutt d'Wuert net.

M. Fred Keup (ADR) | Hei gi Saache behaupt, déi, ech géif soen ...

M. Fernand Etgen, Président | Här Keup, Dir hutt awer d'Wuert net.

(Interruptions)

Ären Numm war net gefall.

M. Sven Clement (Piraten) | Här Goergen, loosst Iech net stéieren.

M. Marc Goergen (Piraten) | O, ech loosse mech net stéiere vum Här Keup. Ech mengen, ech hunn nach gutt héieren, wat den Här Keup gesot huet. An e ka senge Leit zu Diddeleng jo dann erklären, firwat dass Leit mat engem klengen ...

M. Fred Keup (ADR) | Den Här Keup huet net „geféier-lech“ gesot.

M. Marc Goergen (Piraten) | ... Akommes op eemol bedenkelech wäeren, wat mir Piraten guer net verstinn.

M. Sven Clement (Piraten) | „Faschisten hören nie-mals auf, Faschisten zu sein.“

M. Fred Keup (ADR) | Jo, Clownen a Faschisten, ne?

M. Marc Goergen (Piraten) | Och, Här Keup, Dir kënnt Iech dach ...

M. Fernand Etgen, Président | Wannechgelift!

(Interruption)

Dir sidd net zoustänneg fir ze kucken, ob déi do roueg sinn oder net.

(Interruptions)

M. Marc Goergen (Piraten) | Här President, kann ech weiderfueren, wann den Här Keup sech erëm ofgereegt huet? Ech weess, et ass ëmmer blöd, wann Der entlarvt gitt.

(Interruptions)

Ech hunn och mat den Diddelenger Piraten geschwat, déi dës Projet als ganz gutt empfongt hunn, well et e selbststännegen, ...

(Interruption par M. Mars Di Bartolomeo et hilarité)

... well et e selbststännegen ... Nee, et muss ee jo och luewen. Also ech mengen, dee Projet, deen do ausgeschafft ginn ass – an ech ginn et och éierlech zou –, wéi mer deen déi éischte Kéier an der Kommissioun presentéiert kritt hunn, hunn ech e méi kritisches gesinn, wéi mer herno erausgaange sinn. De Minister ass komm mat den eenzele Beamten. Si hunn eis de Projet erkläert. An esou wéi de Projet virläit, gefält e

mer zimmlech gutt, sief et, well en herno zimmlech autonom ka fonctionnieren, sief et wéinst de Caféen, Restaurants, Epicerien an der Mobilité douce, vun de Vélospiste bis alles dat, dat ass besser ginn, wéi ech eigentlech am Ufankstext geduecht hat.

Dat muss een och eng Kéier positiv ervirhiewen, dass d'Gemeng Diddeleng souwéi de Minister awer do eng positiv Aarbecht gemaach hunn. An dat ass och de Feedback, deen ech vun de Piraten zu Diddeleng kritt hunn. Dass et elo nach CO₂-neutral ass, ass natierlech e kleng Bonus drop, wat deemspriechend ganz positiv ass. Sécherlech hätt een nach e bösse méi bezuelbare Wunnraum kënne maachen, alleguerten déi eenzel Formullen. Bon, ok! Do kann een ëmmer nach driwwer diskutieren. Mee am grouse Ganze wäerte mir deenen zwee Projeten haut zoustëmmen, well se eis ganz gutt gefalen. An et ass eeben dat, wat mer brauchen: bezuelbare Wunnraum vum Staat, vun de Gemengen.

Ech hat elo ganz rezent eréischt eng Question parlementaire un den Henri Kox gestallt, well mer zu Péiteng jo och nach esou e Site hunn op der sougenannter „aler Eucoisider“. An Dir hutt ganz positiv geäntwert, dass och do Potenzial wär vun 350 bis 400 Wunnengen, déi ee kéint bauen, wou ech mech da freeën, dass hoffentlech do och eng Kéier wäert elo e Projet kommen, well och ganz déif am Süden zu Péiteng bräichte mer dréngend bezuelbare Wunnraum.

Merci.

M. Sven Clement (Piraten) | Ganz gutt!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Goergen.

M. Fred Keup (ADR) | Här President, kann ech e Fait personnel froen? Ganz kuerz.

Une voix | Jo.

M. Fernand Etgen, Président | Dir dierft dat, Här Keup, well Dir waart zum Schluss nach eng Kéier ernimmt ginn. Am Ufank net.

M. Marc Goergen (Piraten) | Ech hunn en e puermol ernimmt.

M. Fernand Etgen, Président | Duerfir ginn ech elo d'Wuert un den Här Fred Keup.

M. Fred Keup (ADR) | Et ass keng Fro. Et ass just ...

M. Fernand Kartheiser (ADR) | Et ass keng Fro.

M. Marc Goergen (Piraten) | Ma ech hunn Iech jo ernimmt, vun dohier ...

M. Fred Keup (ADR) | Nee, ech wëll et awer richtegstellen. Also ech hunn hei absolut net gesot, dass d'Leit do géife mengen, dass dat geféierlech wär. Dat Wuert „geféierlech“ hunn ech net gebraucht. Dofir wëll ech dat kloerstellen. Wann hei Leit kommen, déi e puermol behaupten, ech hätt dat Wuert gesot: Dat ass falsch.

Ech hu gesot, do si Leit, déi maache sech Suergen, an déi kann ee sech jo och maachen, wann en neie Quartier vun 3.500 Awunner op enger Plaz entsteet. An ech hunn hei just dat erëmginn, wat déi Leit mir gesot hunn.

Une voix | De Verbatim wäert Beweiser liwweren.

M. Fred Keup (ADR) | Keng onnéideg Polemik maachen, mee ech hätt gären, dass d'Saachen hei richteg gesot ginn an d'Leit hei net falsch zitieret ginn. Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci fir déi Kloerstellung.

M. Marc Goergen (Piraten) | Wësst Der, de Virdeel ass, et ass alles opgehoill ginn.

M. Fred Keup (ADR) | Jo, jo.

M. Fernand Etgen, Président | An d'Wuert huet elo d'Regierung, den Här Logementsminister Henri Kox. Här Kox, Dir hutt d'Wuert.

(Interruptions)

Prise de position du Gouvernement

M. Henri Kox, Ministre du Logement | Här President, léif Kolleegen, merci der Rapportrice fir deen exzellente schrëftlechen a mündlechen Rapport.

E ganz wichtige Projet. An ech sinn duerfir immens houfreg, awer och frou, dass d'ganz Chamber deen awer ënnerstëtzt – an ech wäert herno och nach eng Kéier op déi eenzel Froen kënnen agoen –, an duerfir awer am Viraus emol en décke Merci.

Ech wollt awer och eng Kéier de Bou schloen zu deenen Aktiounen, deem Engagement, dee mer zesummen – an ech soen hei „zesummen“ –, de Staat an d'Gemengen, am abordabele Wunnengsraum de Moment maachen. Ech mengen, den Här Hahn huet se opgezielt, déi fënnf Projeten, déi mer iwwert déi lescht Méint hei gestëmmt hunn, an haut reit sech deen hei dann an déi Serie mat eran.

A mir kommen haut – zesumme mat deene Suen, déi mer hei da vun Iech wäerte gestëmmt kréien – op e Chiffer vun 1,06 Milliarden. Dat ass net näischt an d'Resultat dovun sinn 2.000 Wunnengen, déi abordabel, effentlech, an dann en drëtze Begrëff, nohalteg sinn. Net aus der grénger Iwwerleeung vun Nohaltegkeet, mee se bleiwen nohalteg abordabel, zougänglech. An et ass jo dat – an dat widderspricht och vläicht e bëssen deem, wat d'Madamm Oberweis gesot huet –, mir mussen den Iwwergang schafen, dass déi och op de private Marché kommen. Mir dierfen awer net de Feeler maachen, dass subventionéiert Wunnengen um Privatmarché Plus-valuë kréien, well dann hu mer dat erëm falsch gemaach, wat mer an der Vergaangenheet gemaach hunn.

An duerfir mussen mir vläicht iwwerleeën, den Iwwergang ze maachen, an do schaffe mer och weider drun, wann déi Gesetzter hei all duerch sinn, fir nämlech nach den Iwwergang tëscht deenen effentlech subventionéierte Wunnengen an deenen um private Marché ze maachen. An ech mengen, do ass och den Encadrement ... An da kommen ech eeben zu der Strategie vum Wunnengsbauminister zesumme mat der Regierung, nämlech, éischstens, den abordabele Wunnengsraum an der effentlecher Hand auszubauen, an dat Zweet ass awer grad esou wichtig, nämlech den Encadrement vum private Marché, sief et vum Loyer, an do kommen ech jo selwer en charge, wat de Bail à loyer ubelaangt, an natierlech och alles, wat mer zesummen elo mam Interieur an och mat de Finanzen am Beräich vun der Grondsteuer maachen.

Ech kommen awer zrëck zum Projet selwer. Et sinn zwee Projeten. Dat beäntwert da vläicht déi Fro vun der Madamm Oberweis. Ech hunn awer a mengen Notten no de Chiffere gekuckt – ech hu se net genau derbäi gehat –, wat d'Sanéierung am Endeffekt och kascht: Se ass elo mat 70 Milliounen ugesat, wat eleng dee Beräich ubelaangt. Well deen éischte Projet de loi, dat si jo schliisslech 235 Milliounen, déi opbruecht mussen ginn; niewent dem Assainissement ass dat de Reamenagement vun der Diddelenger Baach, et ass de Patrimoinegesetz kruten, dass mer och déi Gebaier wäerten zukünftig schützen. An da sinn nach eng ganz Rei Infrastrukturen niewendrun an den Assainissement. Op déi Zuele kënne mer an enger nächster Kommissioun nach eng Kéier am Detail agoen, da wäerte mer och déi liwweren.

Dat zweet Gesetz, dat ass a sech deen eigentleche Wunnengsprojekt. Deen ass hei mat 272 Milliounen chiffréiert. Dat heescht, haut stëmme mer eng hallef Milliard fir den effentleche Wunnengsbau, an dat ass net näischt.

An duerfir mengen ech, dass mer och ganz gutt ënnerwee sinn elo. Ech mengen, da kann ee sech awer och déi Zuelen nach eng Kéier duerch de Kapp goe loos. Dat ass dee Fonds spécial, dee mer jo an d'Liewe geruff hunn, wéi am Transport. Fir mech mussen mer an Zukunft op déi hallef Milliard kommen, kuerz- oder mëttelfristeg, pro Joer, soudass mer eng Kéier all Joers eng 1.500 Wunnengen kënne subventionéiert op de Marché ginn, zumindest dass elo mol ugefaang gëtt an der Produktioun, dass mer lassginn.

A mir si gutt ënnerwee. Ech rappelléieren Iech just déi Chifferen, déi am Fonds spécial zrëckzefanne sinn. Ech komme jo mam Fonds spécial, mam Detail an d'Chamber a mir hunn eng Debatt do driwwer. Virun 2017 ware mer an der Moyenne bei 40 Milliounen pro Joer; 2020, fir déi Chifferen ze soen, ware mer scho bal bei 100 Milliounen; 2021 bei 171 Milliounen; a fir dëst Joer sinn 330 Milliounen virgesinn.

Dat heescht, mir sinn ënnerwee, mir sinn zesummen ënnerwee. An ech betounen dat nach eng Kéier, dass mer dat zesumme mussen schëlleren, nämlech de Staat, deen déi néideg Moyenen an Hëllefstellungen zur Verfügung stellt, awer och d'Gemengen, déi an der Responsabilitéit sinn, fir dat da kënnen ëmzesetzen.

Et ass vill iwwer Mixitéit geschwat ginn. An dat war jo och eng Demande vun der Chamber, dass mer dat Gesetz iwwert d'Abordabilitéit mussen fäerdeg maachen, an et ass jo och deposéiert ginn. An dat beäntwert vläicht och d'Fro vum Här Lies: Dee Projet ass iwwer ganz vill Méint a Joren ausgeschafft gi mat den Associatiounen. D'Avisen kommen esou lues eran. D'Diskussionen féiere mer iwwert d'Mixitéit an deene grouse Projeten. D'Mixitéit ass ginn. Hei ass elo e Mix vu 55 % Locatiounswunnengen. Mir hu gesot an deem Gesetz, dat kéint bis an d'Mëtt vun der Gesellschaft eropgoen, bis de fënneften Decile. An derniewent maache mir hei eng Vente vu 45 %, 35 % zu der Vente abordable an dann à coût modéré. Dat heescht, mir ginn an deem Projet Diddeleng an d'Mixitéit eran, wou mer 70 % vun eiser Gesellschaft d'Méiglechkeet ginn, do kënnen ze wunnen.

An ech mengen, dass dat sech ganz gutt an Diddeleng wäert integréieren. Wann ech dann elo d'Evolutioun vun Diddeleng kucken, dee Wuesstum, dee se déi lescht 15 Joer hate bis 2020, mécht dëse Projet an der Evolucioun vun der Zäit da schlussendlech 13 % vun der Bevëlkerung aus, wa mer bei déi 1.575 Wunnengen kommen, déi hei elo virgise sinn, fir zu Diddeleng ze bauen, esou dass dat sech integréiert, ganz gutt integréiert. An ech kommen herno nach eng Kéier zrëck op d'Densitéit, well dat ass den Challenge, dee mer hunn, fir och zukünftig vläicht nach vill méi an d'Densitéit ze goen.

Zum Projet selwer nach. Dat hei ass en éischte Worf. Dir wësst, wa mer fäerdeg sinn, wäerte mer eng déck 1,2 Milliarden zu Diddeleng investéieren, well et ass jo éischstens de Sanéierungsprojekt, den éischte Projet vum Bauen an da bleiwe jo nach de PAP 3 an de PAP 4 ze bauen an och ze stëmmen.

De PAP 3 ass dee vum Süden, do, wou jo och d'Kultur e wansinneg flotte Projet wäert integréieren, nämlech e Lager vu sämtleche Konschtwierker, déi mer disparat am Land hunn. An do kann een extreem gutt Synergie sichen, fir dann an der Gemeng selwer Aktivitéite ronderëm ze maachen.

An da kënnt nach de Quartier italien, dee jo och mat integréiert gëtt an enger zweeter Phas, soudass mer awer e ganz flotte Projet wäerte kréien.

Vläicht zu de Froen nach, dat ass awer ganz wichteg, well ëmmer vun der Längt geschwat gëtt, wat dat esou dauert. Et muss een awer eréischt vun do u rechnen, wou de Staat dee Projet kritt huet: 2017. Virdu ware laang Verhandlung mat engem Privaten. A firwat hu mer dat net éischter kritt? Well do héchstwahrscheinlech een net esou richteg d'accord war, dozou iwwerzegoen, dass d'effentlech Hand dat da géif iwwerhuelen. An da kënnt eeben och déi Geschicht mat der Densitéit eran. Et ass déi Densitéit vun der Rouder Lëns, fir just dat awer mat an d'Waagschale ze ginn.

D'Rout Lëns: Ech war de Méinden de Mëtten zu Esch, fir och dee Projet weiderzedreiwien, well dee fält jo an de Plan sectoriel. An do mussen 30 % Abordabeler entstoen. Mee d'Densitéit ass do 132 Logementer pro Hektar; d'Densitéit zu Diddeleng ass elo bei 50. A leider muss ech et awer soen: Wann d'effentlech Hand, SNHBM oder de Fonds de logement, op d'Gemenge geet a se komme mat engem Projet, fir abordabele Wunnensraum ze schafen, da sinn d'Diskussiounen anerer, wéi wann e Privatpromoteur kënnt, sou wéi dat elo zu Esch de Fall ass, deen herno awer 132 Logementer pro Hektar ka maachen.

An da kann een nach aner Diskussiounen féieren. Da kann een och un anere Finanzéierungsmodeller schafen. An duerfir, mengen ech, kéinte mer eng Kéier an der Kommissioun vergläichen, wéi déi Projeten entstinn, firwat déi eng Densitéit vun 100 Logementer pro Hektar kréien, an déi aner 50. An dat ginn ech Iech gär un, well do ass och de Schlëssel, fir méi abordabel Wunnengen kënnen ze schafen.

Eng weider Fro, mengen ech, vum Här Goergen nach eng Kéier. De Projet de loi iwwer abordabel Wunnengen definéiert nämlech dat, wat deen Eenzelen herno muss an der Locatioun bezuelen. An dat ass den Taux d'effort. Mir wäerte fir déi, déi am Decile 1 sinn, déi eng Wunnung zu Diddeleng kréien oder zu Elmen oder zu Wolz oder zu Mamer oder an engem anere Projet ..., déi musse just, jo, 10 % vu hirem verfügbaren Akommes fir eng Wunnung opbréngen, soudass se herno vläicht bei 10 % landen, déi se mussen opbréngen vun hirem Akommes – eppes aneschteres wéi dat, wat een haut muss finanzéieren, wann een um Privatmarché muss lounen, well do hu mer ganz vill Leit, déi iwwer 50 % vun hirem Akommes mussen opbréngen.

An dofir ass et esou wichteg, dass mer dee Park vun abordabele Wunnengen an effentlecher Hand opbauen, fir dass mer deenen dat kënnen zur Verfügung stellen, well dat ass eng Cohésion sociale, well soss hu mer déi op engem aneren Niveau leien.

A mir droen deem Rechnung, wat Dir d'lescht Woch – oder war et elo virun zwou Wochen? – gestëmmt hutt, nämlech, wat an d'Verfassung stoe kënnt: Recht op Wunnen, net Recht op Propriétéit. Recht op Wunnen, digne ze wunnen, dass jidderee fir säin Akommes eng würdeg Wunneng féinnt. An dat ass hei mat deem Projet awer gelungen. An ech mengen, duerfir merci alleguerter fir d'Zoustëmmung. An ech freeë mech, a mir ginn nämlech den nächste Mëttwoch zesumme mam Buergermeeschter vun Diddeleng op Diddeleng de Projet virstellen. An ech freeë mech op déi Diskussioun, fir de Projet och den Diddelenger Leit an der ganzer Envergnure virzestellen an natierlech iwwert d'Mobilitéit ze schwätzen. Ech hunn nach eng Kéier séier nogekuckt, Här Keup, et gëtt en Zuch, 35 Minuten, mengen ech, vun Diddeleng an d'Stad. Also mir hu genuch Zich, déi, och mat Ëmsteigen, d'Leit séier vun Diddeleng an d'Stad heihinnerbréngen.

Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools dem Wunnensbauminister Henri Kox. A Parole après ministre fir d'Madam Nathalie Oberweis.

Mme Nathalie Oberweis (déi Lénk) | Ech weess zwar elo emol net, ob ech genannt gouf, mee ech wollt eng Fro stellen, well ech mer net sécher sinn, ob ech eng Äntwert op déi Fro krut: Wéi dat geet, wann elo während den Aarbechten nach Pollutionen fonnt ginn, wéi déi Käscht gedroe ginn. Do hunn ech déi Fro gestallt, ob d'Leit duerno déi Käschten an hire Präis mat eragerechent kréien. Enfin, et steet do, de Fonds du logement géif déi Käschten da mussen droen. Wéi geet dat?

M. Henri Kox, Ministre du Logement | Nee. Also ech mengen, wann ech dat elo richteg interpretéieren, wat ech selwer deposéiert hunn, nämlech déi zwee Gesetzter: En éischt Gesetz ass dat vun der Pollution, an dat muss deem do Rechnung droen, an de Rescht, wat d'Wunneng ugeet, dat gëtt herno zu de Käscht geholl, wat deen Eenzele muss bezuelen. Also d'Sanéierung selwer huet näischt duerno mat de Wunnengskäscht ze dinn. Wat déi, déi lounen ..., do kucke mer jo a sech net dat, wat gebaut gouf, ob dat elo 500.000 d'Wunneng kascht oder 400.000 oder 600.000. Dat heescht, do gëtt jo just den Taux d'effort vun deem Eenzele gekuckt. Dat beschreift d'Gesetz iwwert de Logement abordable, wat jo viru Kuerzem, am Dezember, deposéiert ginn ass.

A wat d'Vente à coût modéré ubelaangt respektiv d'Abordabel, ginn a sech just d'Gebäilechkeete berücksichtegt. De Fong selwer, d'Sanéierung, muss iwwert d'Gesetz APL 1 ofgeschloss ginn, a wann do Meerkäscht dropkommen ... Et ass jo och en Deel, dee souwiso iwwert d'Ëmwelt subventionéiert gëtt; et ass en Deel, dee vun eis iwwerholl gëtt iwwert de Fonds spécial an en Deel iwwert d'Ëmwelt. An do gi mir eis schonn eens. Awer de Käscht punkt selwer, wann nei Saache wäerten entdeckt ginn, dee wäert sécherlech net dozou féieren, dass déi Wunnengen, déi an d'Vente ginn, awer an der Emphyteos, dass dann de Präis do no uewe ka gedriwwen ginn.

Mir kommen awer gär nach eng Kéier am Detail an enger Kommissioun drop zréck. Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools dem Här Kox. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen dann elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7926. Dat ass deen iwwert d'Sanéierung an d'Revalorisation. Den Text steet am Document parlementaire 7926³.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7926 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un. Da komme mer zum Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

An de Projet de loi ass mat 59 Jo-Stëmme bei kenger Nee-Stëmm a kenger Abstentioun ugeholl.

Résultat définitif après redressement : le projet de loi 7926 est adopté à l'unanimité des 60 votants.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden (par M. Laurent Mosar), Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo (par Mme Octavie Modert), Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusti Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff

(par M. André Bauler), Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch (par M. Yves Cruchten) et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

Da komme mer elo bei de Projet de loi 7927, deen iwwert d'Finanzéierung. Den Text steet am Document parlementaire 7927³.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7927 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un. Mir kommen elo zum Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

An dese Projet de loi ass mat 60 Jo-Stëmme eestëmmege ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo (par M. Max Hengel), Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Félix Eischen), MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusti Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff (par M. Gusti Graas), Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch (par M. Yves Cruchten) et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova, M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

Domat si mer um Enn vun der Sitzung ukomm. Déi nächst Sitzung si fir den 30. an 31. März virgesinn.

D'Sitzung ass opgehewen.

(La séance publique est levée à 16.40 heures.)